

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Otilia Tambriz Guarchaj</u>	CUI:	<u>2172 22404 0705</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-814-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>965-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>9988068-7</u>
Número de Factura:	<u>3599320757</u>	Serie:	<u>OC6AF4EC</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 7,000.00</u>	Período del Informe:	<u>mes de diciembre 2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 28,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/09/2023 al 31/12/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN INSTITUCIONAL</u>		

Objetivos del Contrato: "El técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- Apoyé en la traducción e interpretación de textos del idioma español al idioma Kiché;
- Apoyé en la promoción del uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación intrainstitucional;
- Apoyé en la promoción del uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación interinstitucional;
- Apoyé con generar herramientas pedagógicas para la promoción del idioma Kiche';
- Apoyé con generar rutas metodológicas para el desarrollo del idioma Kiché;
- Apoyé con la elaboración de material didáctico para promover y conservar el idioma Kiche';
- Apoyé con la elaboración de material audiovisual para fortalecer el idioma Kiche';

Otilia Tambriz Guarchaj
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. Susana María Ovalle

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Susana María Ovalle
Directora de Vinculación Institucional
Dirección General de Desarrollo Cultural y

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

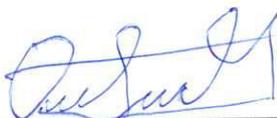
Nombre completo del Contratista:	Otilia Tambriz Guarchaj	CUI:	2172 22404 0705
Número de contrato:	DGDCFC-029-814-2023	Acuerdo Ministerial:	965-2023
Servicios (Técnicos o Profesionales):	TÉCNICOS	Nit del Contratista:	9988068-7
Número de Factura:	3599320757	Serie:	OC6AF4EC
Honorarios Mensuales:	Q 7,000.00	Período del Informe:	01/09/2023 al 31/12/2023
Monto Total del Contrato	Q 28,000.00	Plazo del Contrato:	01/09/2023 al 31/12/2023
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN INSTITUCIONAL		

Objetivos del Contrato: "El técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades realizadas durante el periodo comprendido:

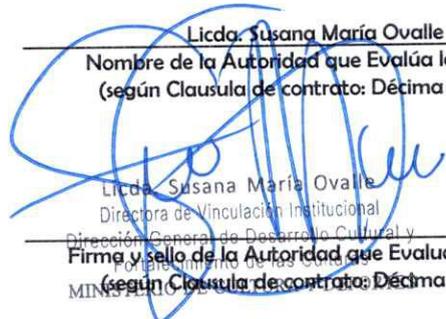
- a) Apoyé en la traducción e interpretación de textos del idioma español al idioma Kiché;
- b) Apoyé en la promoción del uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación intrainstitucional;
- c) Apoyé en la promoción del uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación interinstitucional;
- d) Apoyé con generar herramientas pedagógicas para la promoción del idioma Kiche';
- e) Apoyé con generar rutas metodológicas para el desarrollo del idioma Kiché;
- f) Apoyé con la elaboración de material didáctico para promover y conservar el idioma Kiche';
- g) Apoyé con la elaboración de material audiovisual para fortalecer el idioma Kiche';

Otilia Tambriz Guarchaj
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. Susana María Ovalle
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Licda. Susana María Ovalle
 Directora de Vinculación Institucional
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Otilia Tambriz Guarchaj</u>	CUI:	<u>2172 22404 0705</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-814-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>965-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>9988068-7</u>
Número de Factura:	<u>3599320757</u>	Serie:	<u>0C6AF4EC</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 7,000.00</u>	Período del Informe:	<u>01/09/2023 al 31/12/2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 28,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/09/2023 al 31/12/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN INSTITUCIONAL</u>		

Objetivos del Contrato: "El técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para la Dirección de Vinculación Institucional de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Resultados Obtenidos:

- Se logró la traducción e interpretación de 50 textos del idioma español al idioma Kiché;
- Se logró la promoción del uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación intrainstitucional, en el Museo de Arte Maya de zona 13, durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre del 2023;
- Se logró la promoción para fortalecer el uso del idioma Kiché a grupos focalizados de personas a través del departamento de Vinculación interinstitucional, durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre del 2023;
- Se logró generar herramientas de pedagógicas para la promoción del idioma Kiche', a través de medios sociales durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre del 2023;
- Se logró generar 10 rutas metodológicas para el desarrollo del idioma español al idioma Kiché;
- Se logró la elaboración de material didáctico para promover y conservar el idioma Kiche', durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 2023;
- Se logró la elaboración de material audiovisual para fortalecer el idioma Kiche', durante los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre 2023.

Otilia Tambriz Guarchaj
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. Susana María Ovalle
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Susana María Ovalle
Directora de Vinculación Institucional
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

